

## Informace pro skladování

Výrobek by měl být skladován v suché místnosti při pokojové teplotě. Výrobek by měl být chráněn před přímým slunečním zářením a před vlhkostí.

## Informace pro údržbu.



Ortézou lze prát ručně ve velmi jemných pracích prostředcích při teplotě do 35°C, nechlórovat, nečistit chemicky, neodstředňovat, před sušením jemně vyždímat. Sušte mimo umělé zdroje tepla. Sušte rozložené. Nežehlit.

## Záruka

Záruční doba je dána zákonem.

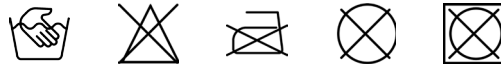
## Likvidace

Výrobek lze likvidovat s běžným domovním odpadem.

## Storage information

The storage location should be dry and at room temperature. The product has to be protected against direct sunlight exposure and humidity.

## Cleaning information



Wash by hand using gentle detergents in temperature max 35 ° C. Do not chlorinate, do not dry clean, wring gently before drying. Do not dry close to the artificial warmth source. Do not iron.

## Guarantee

The guarantee lies within the framework of the legal regulations.

## Disposal

The product can be disposed of with the normal household waste.

## Výrobce/Manufacturer

 mdh sp. z o.o.  
ul. Maratońska 104  
94-007 Łódź  
www.qmedbymeira.pl  
ortopedia@mdh.pl  
tel. +48 42 636 81 44

**Qmed**<sup>®</sup> **ACROMED**  
BY MEYRA



CE

Vydání 16.09.2021  
Edition 16.09.2021

## NÁVOD K POUŽITÍ/INSTRUCTIONS FOR USE

Katalogové číslo/Catalogue number: DRQJ0B Basic UDI-DI: 59017804DRQJ0BM5

(CZ)

### Acromed Ramenní ortéza

Děkujeme, že jste si vybrali výrobky společnosti Meyra-Ortopedia Group. Náš výrobek splňuje všechny zákonné požadavky v souladu se zákonem o zdravotnických prostředcích..

Přečtěte si prosím pozorně návod k použití a postupujte podle uvedených pokynů a doporučení. V případě dalších dotazů vám pomůže váš lékař, prodejce nebo naše servisní hotline.

### Popis výrobku

Prodyšná tkanina poskytuje optimální pohodlí při používání. Správné stlačení měkkých tkání zabraňuje otokům a snižuje svalové napětí. Systém páسů zajišťuje stabilizaci ramenního a akromioklavikulárního kloubu a umožňuje nastavení ortézy individuálním potřebám. Dodatečné elastické pásy umožňují omezit pohyb vnitřní nebo vnější rotace.

### Bezpečnostní pokyny

Ortéza by měla být vždy používána v souladu podle doporučení lékaře nebo fyzioterapeuta. Ortézu by měl poprvé nasadit a nastavit kvalifikovaný lékařský personál. Před použitím ortézy si prosím pozorně přečtěte návod.

(EN)

### Acromed shoulder brace

Thank you very much for selecting a product of the Meyra-Ortopedia Group. The product complies with all legal regulations according to the Medical Products Law.

Please read the directions for use carefully and keep to the advice and recommendations given. Should you have further questions please address the responsible physician, your local specialist dealer or our service hotline.

### Product description

Breathable fabric provides optimal comfort of use. Proper compression of soft tissues protects against oedema and reduces muscle tension. System of bands ensures stabilization of shoulder and acromioclavicular joints, enables adjustment to individual needs. Additional, flexible bands allow to limit internal and external rotation. Product is available in two versions: left and right.

### Safety instructions

The first application of the product must be carried out by special personnel trained on these kind of products as otherwise the product liability cannot be guaranteed. The product must not be worn on open wounds.

## Zamýšlené použití a doporučení

Pooperační léčba zlomenin hlavice humeru, kloubní dutiny lopatky, luxace ramenního kloubu.  
Degenerativní změny ramenního kloubu a související bolestivé syndromy.  
Habituaální luxace ramenního kloubu.  
Hojení po labrum-kapsulární rekonstrukci.  
Ochrana proti luxaci ramenního kloubu v případě ochrnutí horní končetiny různé příčiny.

## Návod k použití

Nezapomeňte vybrat správnou velikost ortézy!  
Tím bude zajištěna její účinnost.  
Protáhněte ortézu rukou tak, aby hlavice pažní kosti byla umístěna v oblasti pro ni určené.

Upevněte neelastický pás kolem hrudníku a přizpůsobte ortézu podle obvodu hrudníku. Poté upevněte stahovací popruhy (elastické) podle terapeutické potřeby:

- symetrické upevnění popruhů (přední i zadní) omezí abdukční pohyb,
- silnější upevnění předního popruhu navíc omezí pohyb vnější rotace,
- silnější upevnění zadního popruhu navíc omezí pohyb vnitřní rotace.

## Kontraindikace

Stavy, které vyžadují imobilizaci ramenního kloubu  
Rány a kožní změny

## Doba nošení

Doba nošení je stanovena po konzultaci s lékařem.

## Indications:

Post-operative treatment of humeral head fracture, glenoid cavity, shoulder joint dislocation  
Degeneration of shoulder joint and related pain syndromes.  
Habitual dislocation of shoulder joint  
Follow-up treatment after reconstruction of labrum glenoidale and articular capsule.  
Protection against shoulder joint dislocation in case of upper limb paralysis of various etiology

## Directions for use

Always remember that choosing proper size of the support is essential for its effectiveness.  
Pull the support so that the head of humerus would be placed in designed for it area.

Fasten the inflexible bands around the chest and adjust the support to the chest circumference.  
Then, fasten the flexible bands according to therapeutic need:

- If you fasten the front and rear bands symmetrically it will limit abduction range of motion.
- If you fasten the front band stronger, it will limit external rotation.
- If you fasten the rear band stronger, it will limit internal rotation.

## Contraindications

Conditions which require shoulder joint immobilization  
Wounds and skin changes

## Wear time

Wear time is determined in consultation with your doctor.

## Princip působení

Konstrukce ortézy zajišťuje správné umístění pažní kosti. Správně rozložené kompresní zóny zabraňují otoku a poskytují uvolnění svalů a vazů v dané oblasti. Extra pásky omezují abdukcí a vnitřní nebo vnější rotaci (v závislosti na síle a způsobu jejich upevnění).

## ACROMED

ortéza ramenního kloubu účinně podporuje proces léčby a rehabilitace poranění v této oblasti. Konstrukce ortézy umožňuje správné umístění hlavice pažní kosti v acetabulu, odlehčení svalů, vazů ramenního a akromioklavikulárního kloubu. Umožňuje také omezit abdukční rozsah pohybu.

## Mechanism of acting

Construction ensures correct positioning of humeral bone. Properly placed compression area protect against oedema, provide relief of muscles and ligaments. Additional bands limit abduction and internal or external rotation (depending on the strength and way of fastening).

## ACROMED

shoulder support effectively helps in treatment and rehabilitation. It allows to position properly the head of humerus in the acetabulum, to relieve the muscles, ligaments of shoulder and acromioclavicular joints. It also enables limitation of abduction range of motion.

Velikost (cm) Size (cm)	1	2	3	4	5
Obvod bicepsu v nejširším místě Circumference of biceps muscle in its widest part	>26	26 - 29	29 - 33	33 - 36	36 - 39